



**REINIGUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG - CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN -
ADVICE ON CLEANING AND CARE**

**FÜR WERKSTATTWAGEN
DE VOTRE SERVANTE
YOUR WORKSHOP TROLLEY**

- (DE) REINIGUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG FÜR WERKSTATTWAGEN
(FR) ADVICE ON CLEANING AND CARE YOUR WORKSHOP TROLLEY
(GB) CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN DE VOTRE SERVANTE
(ES) INSTRUCCIONES LE INFORMAMOS DE CÓMO LIMPIAR Y CONSERVAR SU CARRO DE TALLER
(IT) ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA CURA DEL CARRELLO DELL'OFFICINA
(DK) VEJLEDNING INFORMATIONER OM RENGØRING OG PLEJE DIN VÆRKSTEDSVOGN
(PL) INSTRUKCJA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I PIELĘGNACJI DLA WÓZEK WARSZTATOWY
(NL) AANWIJZINGEN VOOR REINIGING EN VERZORGING UW WERKPLAATSWAGEN
(RU) ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ ЗА ТЕЛЕЖКА ДЛЯ ИНСТРУМЕНТОВ
(AR) تعليمات التنظيف والصيانة لعربة الأدوات في الورشة

DE/AAI/26-03-2026

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH • Seligenstädter Grund 10 –12 • 63150 Heusenstamm - GERMANY
e-mail: customerservice@competitiontools.com • www.competitiontools.com

KS Tools • PDA Région de Brumath • 1, rue de Londres • 67670 Mommenheim - FRANCE
e-mail : contact@competitiontools.com • www.competitiontools.com

Estimado cliente:

Nos alegra que haya elegido un carro de taller de nuestra marca y le agradecemos su confianza. A través de estas instrucciones le informamos de cómo limpiar y conservar su carro de taller para disfrutar de él durante muchos años.

Consideraciones generales

Las superficies acabadas con pintura en polvo son especialmente fáciles de cuidar. La suciedad ligera se puede eliminar con un paño suave y sin abrasivos, una bayeta o algodón industrial humedecidos en agua limpia y, en caso necesario, una pequeña cantidad de detergente neutro (pH 7). Para la suciedad persistente, debe utilizar un producto limpiador neutro y aclarar a continuación con agua limpia. No utilice ningún producto de limpieza agresivo ni abrasivo, ya que podría dañar la superficie acabada con pintura en polvo. Entre estos productos agresivos están también los limpiadores líquidos que contienen materiales abrasivos, tales como carbonato de calcio o sustancias similares. No utilice limpiadores ácidos ni alcalinos, ni disolventes orgánicos.

Productos de limpieza

Consulte siempre las fichas de datos de los productos de limpieza antes de proceder a la limpieza: Para el cuidado general, se puede utilizar agua con limpiacristales (pH 5 a 8). Si la contaminación del aire ha dejado manchas visibles en el acabado, se deben eliminar con productos de limpieza más intensos, aunque siempre se deben diluir y probar de antemano en un punto poco visible. ¡No utilice bajo ninguna circunstancia limpiadores abrasivos, abrillantadores abrasivos ni cualquier otro limpiador que contenga cetonas o ésteres (ni diluyentes ni nitrocelulosa)! Los productos de limpieza pueden estar a una temperatura máxima de 25 °C. La temperatura de las superficies del artículo tampoco debe superar los 25 °C durante la limpieza. Por tanto, evite limpiarlos mientras están expuestos a la luz solar. No utilice limpiadores de chorro de vapor ni limpiadores de alta presión para limpiar el artículo. Inmediatamente después de cada limpieza, enjuague con agua limpia y fresca. El tiempo de espera para que actúe el producto de limpieza nunca debe ser superior a 1 hora.

Frecuencia de limpieza

La frecuencia con la que se debe limpiar una superficie depende de numerosos factores, entre:

- ellos la ubicación geográfica del edificio.
- Alrededores del edificio (por ejemplo, cercanía al mar, agua salada, agua en suspensión, sal para carreteras, animales)
- Contaminación del aire (por ejemplo, por la circulación de vehículos)
- Vientos dominantes
- Presencia de partículas de suciedad suspendidas en el aire (por ejemplo, arena o polvo) que puedan provocar erosión en el acabado
- Composición química de la pintura en polvo

Para mejor preservar el valor y la funcionalidad del artículo (carro de taller), debe limpiarlo regularmente y varias veces al año. La frecuencia de la limpieza depende del grado de suciedad (condiciones ambientales y ubicación). Las zonas protegidas están expuestas a un mayor riesgo para el acabado que las no protegidas. Se debe a que en estas zonas pueden acumularse sales u otras sustancias dañinas que no se pueden eliminar simplemente con un chorro de agua ni enjuagándolas. Estas zonas protegidas se deben inspeccionar periódicamente y limpiar más frecuentemente en caso necesario. La frecuencia de la limpieza también depende en parte de la estética requerida y de hasta qué punto es necesario eliminar los residuos que puedan provocar daños en contacto continuado con la película de polvo o con el sustrato metálico.

Cada limpieza prevista y realizada debe reflejarse en un registro que se deberá conservar y que se nos debe permitir consultar si así lo solicitáramos.

Bajo ninguna circunstancia se deben utilizar productos de limpieza o soluciones que contengan las siguientes sustancias:

- Hidrocarburos clorados
- Ésteres (ni nitrocelulosa ni otros diluyentes o ácidos)
- Cetonas (por ejemplo, acetona)
- Abrasivos o abrillantadores

Lubricación

Para garantizar un movimiento perfecto de los elementos deslizantes, estos se deben lubricar regularmente con una grasa lubricante ligera o vaselina industrial.

Se debe realizar al menos cada seis meses o con más frecuencia en caso necesario.



COMPETITION

KS TOOLS Werkzeuge und Maschinen GmbH

Seligenstädter Grund 10 –12

63150 Heusenstamm

GERMANY

Mail: customerservice@competitiontools.com

www.competitiontools.com

KS TOOLS

PDA Région de Brumath

1, rue de Londres

67670 Mommenheim

FRANCE

Mail: contact@competitiontools.com

www.competitiontools.com

